

**MOLNÁR GUSZTÁV
Ó, ANGLIA, ANGLIA**

A SOROZATOT SZERKESZTI
ÁGOSTON HUGÓ
MOLNÁR GUSZTÁV
SZABÓ ATTILA
TORÓ TIBOR

MOLNÁR GUSZTÁV

Ó, ANGLIA, ANGLIA..

ESSZÉ AZ ANGOL FORRADALOMRÓL



KRITERION KÖNYVKIADÓ
BUKAREST 1984

„Ó, Anglia, Anglia, foglalmad sincs a saját gazdagságodról, mert nem látod a mások szűkölködését. Ha látnád a francia parasztot, hogy tengeti életét, mennyi nyomorúságtól szenved! (...) A szegény földműves egyetlen napon elveszíti mindazt, arcút egy élethen át gyűjtögetett össze. Háború esetén (ebben sohasem szűkölködnek) a király katonái berontanak a szegény ember házába, és mindenét feleszik és felisszák. (...) Ha a szegény ember árulni megy a piacra, majdnem annyi helypénzt fizet, mint amennyit árul: nem kerül malac, liba, kappan, tyúk az asztalára, csak az adót fizeti értük, mintha saját magának kellene megvennie őket. Ó, szerencsétlen emberek, kik ily járom alatt élnek! És azt mondják, Itáliában sem sokkal jobb a helyzet, a földműves elmegy a piacra egy vagy két tyúkkal a hóna alatt és egy tucat tojással, de nem marha-, juh- vagy borjúhúst vagy halat vásárol érte, mint ahogy te cselekszel, hanem egy negyed gallon olajat salátának, és hétről hétre azzal kell beérnie.

Németországban is, bár valamivel könnyebb az élet: mégis inkább gyökerekkel, mint hússal táplálkoznak ... Most már hasonlítsd csak össze magad azokkal! Ők füveket esznek: te borjú- és juhhúst. Ők gyökereket: te vajat, sajtot és tojást. Ők vizet isznak: te meg a jó sört hörpölgeted. (...) Téged kétszer vagy háromszor szólítanak fel arra, hogy pénzt adj az ország megsegítésére: ők meg naponta fizetnek. Te úgy élsz, mint egy főúr, ők meg, mint a kutyák... Anglia az igazi paradicsom, nem Itália, ahogy mondani szokták. Mi bőviben vagyunk mindenek, ők meg mindenben szűkölködnek. Ó, Anglia polgára, ha tudnád, micsoda gazdagságban élsz, naponta hétszer hasra vágódnál, hogy hálát adj Istennek, amiért angolnak születted és nem francia, olasz vagy német parasztnak.”

John Aylmer: *An Harborowe for Faithfull and Trewe Subjects, 1559.*